

2025 GLOBAL SUMMER SCHOOL

일시 및 장소 2025.08.14(목요일)
고려대학교 문과대학 서관 317
온라인 ZOOM 회의실

개회	개회사 장경준(OCKS 센터장)	10:00-10:10	사회 서정민
	넷플릭스 번체 중국어 자막의 번역문 개선 방안 연구 -드라마 『폭싹 속았수다』를 중심으로 侯宜炆(대만 정치대)	10:10-10:30	사회 서정민
학생 연구 발표회 1	기계번역과 인간번역의비교 - 『불편한 편의점』의 한국어-중국어 번역을 중심으로 左芝榕(대만 정치대) 토론 사시우(고려대 고전문학전공), 장일림(고려대 고전문학 전공)	10:30-10:50	
	휴식	10:50-11:00	
전문가 특강	인공지능 시대의 K-컬처 콘텐츠 통역과 번역 양슬아(고려대)	11:00-12:00	사회 권은지
	점심식사	12:00-13:00	
학생 연구 발표회 2	한국에서의 중국 sf소설의 번역과 수용 金雪琰 (항저우 사범대) 스코포스 일본 관점에서 본 중국 저장성 무형문화유산의 대외 홍보 한역 연구 王琪 (항저우 사범대) 체스터먼 번역 이론에 기반한 『채식주의자』 한·중 번역 전략 연구 梁佳杰 (항저우 사범대) 토론 이천천(고려대 고전문학전공), 송근후(고려대 한문학 전공) 홍부일(고려대 현대문학전공)	13:50-16:20 16:20-16:50	사회 권은지
	휴식	16:50-17:20	
	트라우마와 회복(Resilience) 사이 : 재평가 작품으로서의 한강의 『소년이 온다』 와 『작별하지 않는다』 Marie-Luise Wördehoff(튀빙겐대)	14:10-14:30	사회 권은지
	필리핀 대학(원) 유학생의 관점에서 본 어학당에서의 한국어 교육 경험 연구 Cassandra Dela Cruz(고려대)·James Dominic Manrique(한중연) ·Shiela Mae Mateo(한양대)	14:30-14:50	
	토론 석희진(고려대 현대문학전공), 서한나(고려대 한국어문화교육학전공)		
학생 교류회	학생 자유 토론 및 교류	14:50-15:20	
폐회	2025 Global Summer School 폐회	15:20-15:30	